

En qui crois-tu ?

Les religions du monde à Grevenbroich

- Multilingue -

Page 2

Mia et Ben sont les meilleurs amis du monde. Ils visitent aujourd'hui le musée de la Villa Erckens à Grevenbroich.

Page 5

Dans la « Salle des Croyances » se trouvent des modèles réduits d'églises. Ben réfléchit: « Nous sommes tous les deux chrétiens. Mais tu vas à l'église catholique, et moi à l'église protestante ... » « Il y a un rapport avec Martin Luther », dit Mia, « c'est d'ailleurs expliqué sur cette frise chronologique au mur »

« Et si nous partions faire un voyage dans le temps ? », dit Ben. « Voilà une bonne idée », répond Mia. Ils se rendent donc à la Sparkasse Neuss sur la Karl-Oberbach-Straße...

Page 6

... c'est là que se trouve la machine à voyager dans le temps de la Fondation de la Sparkasse. Ils embarquent et Mia questionne l'ordinateur de bord sur « Martin Luther ». Quelques secondes plus tard, le voyage commence.

Pages 8

L'ordinateur de bord affiche une photo de Martin Luther et explique: *Luther est né en 1483. Il appartenait à l'Église catholique. Mais l'Église de cette époque ne lui plaisait pas.*

Pages 10 / 11

Il y a 500 ans, le 31 octobre 1517, Luther écrivit de nouvelles idées (également appelées « thèses ») qu'il placarda sur la porte de l'église de son village natal, Wittenberg. Tout le monde pouvait ainsi les lire. « Il voulait donc définir de nouvelles règles de croyance », résume Ben.

Pages 12 / 13

Beaucoup de personnes trouvèrent bonnes les idées de Luther et voulurent cesser d'être catholiques. C'est ainsi que fut fondée l'Église protestante. La première communauté protestante de Grevenbroich fut fondée vers 1540 à Wevelinghoven. Cela ne s'est pas passé sans heurts. Pendant la « Guerre de Trente Ans » (1618 - 1648), il fut encore question de savoir à qui appartenait le pays et quelle religion était la meilleure. L'ultime combat de cette guerre se déroula d'ailleurs dans les champs

devant Wevelinghoven « Vraiment ? », s'étonne Ben.

Pages 14 / 15

Les soldats hessois ont vaincu les troupes impériales. Cette bataille marque la fin de la guerre. La « paix de Westphalie » fut signée. La communauté protestante de Wevelinghoven fut alors autorisée à s'installer dans l'église catholique et dans ses dépendances.

Page 17

Entre 1660 et 1670, l'église de Wevelinghoven fut utilisée en alternance par les deux communautés. « C'était une bonne solution », dit Mia en hochant la tête . Une telle entente était très rare en Allemagne. Le prêtre catholique et le pasteur protestant ont même habité ensemble dans ce bâtiment. Il s'appelle « Pastorat » (presbytère), un joli ornement se trouve au-dessus de la porte d'entrée (petite photo).

Page 18

Il y a 330 ans, les chrétiens évangéliques, aussi appelés les protestants, ont emménagé dans cette église de Wevelinghoven. C'est l'une des plus anciennes du genre en Rhénanie.

Tous les quartiers de Grevenbroich ont leur propre église. Parmi les plus belles, l'église St. Mariä Himmelfahrt à Gustorf, appelée « Erftdom ».

Page 19

Les femmes et hommes catholiques très croyants peuvent entrer dans les ordres. Ils vivent dans un couvent comme celui-ci, qui fut construit en 1297 au centre-ville; c'est aujourd'hui un café.

Neuenhausen abrite également un couvent. « Saint Willibrord » aurait transformé l'eau de la fontaine qui se trouve sur cette croix en eau pétillante. Cette eau aurait des propriétés curatives.

Page 21

Un couvent de religieuses fut construit en 1149 à Langwaden. De nos jours, des moines y prient, y travaillent et y vivent. Ils s'occupent de personnes dans le besoin. Tout le monde est bienvenu dans le bar à bière et le restaurant. « J'y suis déjà allé en vélo et j'y ai même bu un bon jus de pomme avec mes parents » dit Ben en reconnaissant les lieux. « C'est fou, tant d'histoires et d'anecdotes autour de la foi », s'étonne Mia, « et tout ça ici chez nous ! ».

Accrochez-vous, annonce l'ordinateur de bord, ce n'est pas fini !

Page 22

Les Juifs ont vécu pendant des siècles à Grevenbroich. Ils ont toujours été persécutés sans raison, ils ont même été déportés et tués par les nazis pendant la deuxième Guerre Mondiale. La synagogue de Hülchrath, bâtie en 1875, nous rappelle leur existence. Des manifestations culturelles y sont aujourd'hui organisées.

Page 23

Cette dalle située au centre de la ville marque l'emplacement d'un ancien lieu de culte juif.

Les pierres tombales dans les cimetières juifs, comme ici à Wevelinghoven, perpétuent la mémoire des défunts.

Page 25

Un vieil article de journal fait état d'un habitant juif de Grevenbroich, sage et célèbre, nommé Jacob Goldstein. Il vécut de 1825 à 1900 et fut co-fondateur du « Pro-Gymnasium », devenu plus tard « Erasmus-Gymnasium ». Vous le connaissez, non ? « Bien sûr », répond Ben, « Nos voisins Ali et Mustafa y vont. A propos, eux aussi ont une autre croyance. Ils sont musulmans ... »

Page 26

Bravo Ben !, félicite l'ordinateur de bord, et d'ailleurs ces deux garçons croient comme toi en un seul Dieu !! Ils l'appellent Allah. C'est dans la mosquée Diyanet à Elsen que l'on peut le prier. Regardez, la voilà !

Depuis le milieu du siècle dernier, un grand nombre de personnes venues de Turquie ont trouvé du travail et un nouveau foyer chez nous. Ils ont apporté avec eux leurs croyances et ils les transmettent à leurs enfants.

Page 28

Depuis 1978, la mosquée Diyanet est un lieu de rendez-vous important à Grevenbroich. La jolie tour est appelée un minaret.

Page 30

L'importance de Jésus dans le christianisme est la même que celle du prophète Mahomet dans l'islam. Celui-ci est né à La Mecque. C'est là-bas que se trouve le bâtiment sacré de Kaaba. Les musulmans posent leurs tapis en direction de Kaaba à La Mecque lorsqu'ils s'agenouillent pour prier. Une autre mosquée se trouve dans le centre-ville, elle s'appelle Camii et elle est située sur la Bahnstrasse.

Pages 32 / 33

Chrétiens, juifs, musulmans. Ils mangent, prient et s'habillent selon des règles différentes : mais ils croient tous en un Dieu. Dans les deux autres grandes religions du monde - le bouddhisme et l'hindouisme - plusieurs dieux sont adorés. Des personnes de ces deux religions vivent également avec nous dans notre ville.

Mais malheureusement, il a toujours existé et il existe encore dans le monde des querelles pour savoir quelle religion est la « meilleure » et la « bonne ».

« C'est à chacun de décider pour lui-même », dit Mia. « Cela rend le monde beaucoup plus riche et varié ! »

Page 34

Mia et Ben ré-atterrissent à la Sparkasse et débarquent. Ils ont appris tellement de choses ! Mais ils restent curieux : « Je vais demander à tous les enfants de ma classe quelle est leur religion », décide Ben, « nous pourrions peut-être nous inviter mutuellement à une fête ». « C'est formidable d'avoir chacun des croyances différentes et de pouvoir être véritablement de bons amis », se réjouit Mia.

Page 36

Tu as découvert dans ce texte les cinq grandes religions du monde (le judaïsme, le christianisme, l'islam, le bouddhisme, l'hindouisme). Les trois premières orientations sont particulièrement importantes à Grevenbroich.

La plus ancienne de ces religions est le judaïsme, qui est apparu il y a 4 000 ans, et à partir duquel se sont développés le christianisme et l'islam. Ces trois religions font référence à l'ancêtre commun Abraham et toutes ont un seul dieu.

Moïse ou Jésus et Mahomet sont considérés comme des messagers de Dieu, leurs paroles sont consignées dans les « écritures saintes » (Talmud, Bible, Coran).

Le symbole des juifs est l'étoile de David,



les chrétiens ont la croix



et les musulmans le croissant.



Dans une synagogue, il n'y a que très peu d'images. Dans les églises chrétiennes catholiques, Marie, le Saint Patron ou Jésus sont souvent représentés. Dans les églises chrétiennes protestantes, la parole est au centre de tout, il n'y a que très peu d'images. Dans l'islam, on affectionne les décorations avec les versets bien calligraphiés du Coran.

Les règles sont différentes, par ex. au niveau vestimentaire, au niveau de la nourriture, des jours de travail, de repos ou de jeûne. Parmi les nombreux objectifs communs se trouve le savoir-vivre ensemble dans la paix et l'amitié. Parles-en avec des fidèles de ta religion et d'autres religions.

Page 37

Arabe

Page 38

Anglais

Page 39

Dans ce livre, tu as pu découvrir de nombreux lieux intéressants à Grevenbroich. Peut-être iras-tu voir ces lieux ? Si tu souhaites plus d'informations sur les adresses exactes, les offres, les horaires d'ouverture, tu peux consulter les sites internet suivants :

www.grevenbroich.de

www.erzbistum-koeln.de

www.ekir.de

www.diyanetcamii.de

www.judentum-grevenbroich.de

www.museum-villa-erckens.de

Dans ce livre, tu as fait la connaissance de Martin Luther. En 2017, cela fera exactement 500 ans que ses thèses se sont répandues dans le monde et que l'église protestante est née. Si tu veux en savoir plus sur lui, clique sur www.luther2017.de

De nombreuses religions - de nombreuses langues ! Tu as pu trouver dans ce livre des textes en allemand, en anglais et en arabe. Peut-être as-tu des amis qui parlent espagnol, français ou turque ? Ils peuvent aussi lire ce livre ! Les traductions se trouvent ici:

<http://www.gut-engagiert.de/was-glaubst-du-texte/>



Page 40

Arabe

Page 41

Anglais

Page 42

Nous remercions tout particulièrement :

Fondation Communautaire de Grevenbroich
Fondation en faveur des Enfants Lesen bildet
Communauté Islamique turque DiTiB de Grevenbroich
La ville de Grevenbroich
Association de l'Histoire de Grevenbroich et ses environs
Paroisse protestante de Wevelinghoven
Communauté Juive, le Landesverband Düsseldorf
Sparkasse Neuss

Mentions légales :

Éditeur : Fondation de la Sparkasse du Kreis rhénan de Neuss
Volker Meierhöfer
Oberstr. 110-124
41460 Neuss
stiftung@sparkasse-neuss.de
Tel. : 02131-97-1198

Rédaction, concept
et texte : Helmut Coenen, Ute Harnisch, Birgit Wilms,
Thomas Wolff

Dessins : Wilfried Küfen, Neuss

Photos : Helmut Coenen, Ute Harnisch, Lothar Berns (page 12)

Responsable des droits de la presse :
Volker Meierhöfer, Sparkasse Neuss, 1ère édition 2016

Verso

Mia et Ben se transportent dans le passé de Grevenbroich avec une machine à voyager dans le temps. Ils apprennent beaucoup de choses sur les religions. Embarque avec eux et envole-toi !